

親愛的朋友：

為籌募經費支援主流學校提供特殊教育服務，東華三院將舉辦第四屆的「東華慈善沙灘嘉年華」。今年，大會的主題是「快樂齊學習」，喻意有特殊教育需要的學生亦可在主流學校愉快地學習及成長。活動透過大型堆沙比賽、人氣歌手大匯演及遊戲攤位等，鼓勵大眾發揮創意，推廣共融關愛、接納差異及互相尊重的文化。活動訂於2013年11月17日(星期日)假港島南區石澳海灘舉行。

堆沙比賽含有「聚沙成塔，集腋成裘」的意思，寓意善款積少成多。而把微小不起眼的細沙雕刻成宏偉的雕塑，亦象徵有特殊需要的學童們雖然有著不同的個性及才能，但經過悉心的栽培，亦足以發揮所長，貢獻社會。

本院更有幸邀請到人氣歌手方力申、連詩雅及本地著名沙畫藝術家錦潮先生(海潮)擔任活動大使，出席活動為隊伍打氣及即席表演，而一眾本地堆沙精英亦應邀出席作現場示範和分享堆沙技巧，勢必令現場熱鬧的派對氣氛升溫。

東華三院董事局已贊助是項活動的直接開支，亦不會扣除行政費用，所以您們所捐的善款將全數撥用於教育服務之上！謹誠邀閣下出任大會贊助人或參加比賽。如蒙 襄助，請於10月31日前擲還捐助表格。

謹祝為善最樂，身體健康。



(曾家業)
籌委會主席暨
東華三院總理



(陳婉珍)
東華三院主席

Dear friends,

To raise funds in support of special education support services at main stream schools, the Tung Wah Group of Hospitals is organizing their 4th annual "**Tung Wah Charity Beach Carnival**" at Shek O Beach on Sunday, 17 November 2013. This year's theme of "Happy Learning" supports our belief that students of various abilities learn and grow best in harmonious settings. This Carnival aims to promote creativity and acceptance of one another by embracing individual differences. Activities include a sand-sculpting competition, artist performances and a variety of game booths.

From our perspective, sand sculpting also implies "**Every little bit counts!**" After all, a sand sculpture might only be a pile of sand. But when built with care and good skills, it becomes a masterpiece. With proper training and nurturing, special needs students also shine! The collective efforts of individuals can really make the difference!

The Carnival will be a fun-filled event throughout the day. Cantopop singers Alex Fong and Shiga Lin, and famous local sand artist Hoi Chiu have given tremendous support as our event ambassadors and will perform at the event. Local sand-sculpting elites will demonstrate techniques of sand-sculpting and showcase their sculptures to visitors on-site.

All direct costs of this event have been sponsored by the Tung Wah Board of Directors and no administrative expenses are deducted from the funds raised. Your entire generous donation will go directly to our services. If you would like to be a Patron or participant of the event, please reply before **31 October 2013**.



(Mr. TSANG Ka Yip, Alec)
Organizing Committee Chairman cum
Director, Board of Directors



(Dr. CHAN Un Chan, Ina)
Chairman
Board of Directors

Organizing Committee Members:

Miss CHAN Wai Lan, Joyce, Director
Ms. TANG Ming Wai, Mandy, Director
Ms. Renee HUNG, Director

Mr. Sunny TAN, Director
Mr. Vinci WONG, Director
Mr. AU Yu Fan, Gabriel, Director

籌委會委員：陳蕙蘭總理 鄧明慧總理 洪若甄總理
陳祖恒總理 王賢誌總理 區宇凡總理